

Reseñas

Segundo forum internacional sobre la gestión de los documentos electrónicos

Por Jordi Serra Serra

EL PASADO MES DE OCTUBRE tuvo lugar en Bruselas el segundo *DLM-Forum on electronic records*, que bajo el título "European citizens and electronic information: the memory of the information society" reunió a más de 400 expertos internacionales en la gestión de los documentos informáticos con valores administrativos e históricos. Durante los días 18 y 19 el centro de conferencias *Charlemagne* de Bruselas acogió las sesiones plenarios y las distintas comunicaciones presentadas en las reuniones paralelas.

Ha estado dirigido especialmente a la industria europea, para pedirle que tome parte activa en el debate sobre la correcta gestión y conservación de los documentos electrónicos, a fin de garantizar la preservación de la memoria de la sociedad europea de la información. El foro considera que el sec-

tor debería trabajar en pos de la creación de normas abiertas de intercambio aplicables a diversos entornos informáticos, las cuales deberían permitir la transferencia de documentos sin ninguna pérdida en su contenido. Esto haría posible disponer de unas normas y principios interdisciplinarios para su conservación a corto y a largo plazo.

«Los participantes reclamaron el desarrollo del Libro verde de la Comisión Europea sobre la información del sector público»

Uno de los compromisos de los organizadores fue recopilar un modelo de referencia para la gestión basado en las experiencias ya existentes y que versaría sobre la accesibilidad de los documentos electrónicos auténticos, su preservación,

las normas y especificaciones abiertas y las guías interdisciplinarias sobre las mejores prácticas a seguir.

Los participantes reclamaron también el desarrollo del *Libro verde* de la *Comisión Europea* sobre la información del sector público, en el que se deben abordar las políticas de reutilización de aquella que se encuentra almacenada en archivos, ya sean públicos o privados, así como de los problemas legales inherentes.

La apertura oficial corrió a cargo de **Carlo Trojan**, secretario general de la *Comisión Europea*, y el encuentro fue clausurado por el comisario de empresa y sociedad de la información **Erkki Liikainen**. Las diferentes comunicaciones se expusieron en seis sesiones paralelas:

1. Creación, conservación y accesibilidad de la información elec-



INTEGRIDAD DE LA INFORMACION

Organización inteligente *relevante* para *precisa actual* equilibrada *honesta*



Charlemagne (742-814), bronce, Biblioteca Nacional, París

En todas las bibliotecas de clase mundial LAS PERSONAS SON LAS QUE TIENEN IMPACTO

En eras pasadas fueron reyes, diplomáticos o presidentes los que crearon una gran biblioteca. Afortunadamente, hoy todo es distinto.

DISPONGA DE UN CENTRO DE INVESTIGACIÓN BIOGRÁFICA A LA MEDIDA DE REYES

Ahora puede crear un centro de investigación biográfica de clase mundial con el nuevo *Biography Resource Center* de Gale Group. Con una impresionante selección de ensayos narrativos, artículos completos, enlaces a páginas web, retratos y mucho más, es la base de datos biográfica más amplia que se puede encontrar.

El *Biography Resource Center* ofrece biografías completas actualizadas y pequeñas reseñas todas provenientes de las

mejores bases de datos de Gale Group, además del único acceso en línea al *Completo Marquis Who's Who*. El *Biography Resource Center* guía a los usuarios directamente a 1,4 millones de artículos completos que representan los mejores comentarios actuales de más de 250 revistas, periódicos y otras publicaciones.

AMPLÍE SU ENTORNO CON INFOSUITES

La suscripción al *Biography Resource Center* le da derecho a participar en nuestro programa de descuentos InfoSuites. Ahorre un 15% sobre su pedido suscribiéndose adicionalmente a una o más de las bases de datos de referencia de Gale Group.

Para más información, por favor llame al representante de Gale Group al +44 207 930 3933.

BIOGRAPHY RESOURCE CENTER

Enlaces a *páginas web*

Publicaciones *completas*

Ensayos *galardonados*

Llame al +44 207 930 3933
para un *preestreno gratuito*.





trónica: aspectos económicos y funcionales.

- Exigencias funcionales.
- Normas y especificaciones.
- Costes y financiación.
- Cooperación a escala europea.

2. La memoria de la sociedad de la información: aspectos políticos y jurídicos.

- Sensibilización de los decisores políticos.
- Mensajes y beneficios para la administración pública y para el sector privado (archivos de empresa).
- Contexto jurídico.
- Resultados de la cooperación a escala europea.

3. Difusión de la información electrónica entre los ciudadanos europeos: aspectos sociales.

- Educación, formación y posibilidades de empleo.
- Organización y disponibilidad de la información.
- La información destinada a promover la cooperación a escala europea.

La aportación española se centró en dos comunicaciones:

— **Jordi Serra, Montserrat Canela, Isabel Campos y Joan Domingo** —del *Arxiu central del Departament de cultura* de la *Generalitat de Catalunya*— presentaron el trabajo “The integration of electronic records into a records

management system: the process of cost optimization”, donde se expuso un modelo de integración de los documentos informáticos en un sistema corporativo de gestión documental plenamente operativo y realizada mediante el aprovechamiento de la infraestructura informática de la organización, sin comportar la adquisición ni el desarrollo de nuevo software, con lo que los costes de implantación y de mantenimiento se reducen al mínimo.

— **Elisa Carolina de Santos**, subdirectora general de los *Archivos estatales*, presentó “The contribution of archives to the information society”, donde se planteaba el nuevo papel de los archiveros y su servicio a la sociedad en el entorno de los documentos electrónicos. Además, anunció el *XIV Congreso internacional de archivos*, que tendrá lugar en Sevilla del 21 al 26 de septiembre del 2000 bajo el título “Los archivos del nuevo milenio en la sociedad de la información”.

En la sesión plenaria de clausura se expusieron las conclusiones consensuadas de las que se derivan las tres actividades que el foro se compromete a emprender:

1. Desarrollo de un sistema de referencia para gestionar los documentos informáticos con valores legales en las administraciones públicas a lo largo del ciclo de vida continuo de los documentos administrativos. Dado que debe ser realizado conjuntamente con la industria de las tecnologías de la información y de las comunicaciones (tanto los proveedores de sistemas como de servicios), el modelo se complementa con un mensaje especial a este sector que tiene en cuenta todas las presentaciones y comentarios hechos durante el *DLM-Forum’99*.

2. Realización de un programa de formación modular europeo en documentos electrónicos y su gestión *E-term (European training programme in electronic documents and records management)* para gestores administrativos y profesionales de la información y la documentación. El proyecto del programa será expuesto a las administraciones interesadas de los estados miembros a mediados del año 2000 y debe contar también con el apoyo y la participación del sector industrial relacionado.

3. Implementación de un plan de acción (1999-2004) impulsado por el comité interdisciplinario de control del *DLM-Forum* y por la *Comisión Europea*, cuyo objetivo es asegurar el acceso de los ciudadanos europeos a la documentación así como la mejor financiación posible para las actividades prioritarias. Dentro de este punto, se encontraría la rápida publicación de las actas correspondientes. Actualmente, las del *DLM-Forum’96* junto con las guías sobre las mejores prácticas para la gestión de los documentos electrónicos, están disponibles en formato *PDF* en internet. Asimismo, los documentos generados por el *DLM-Forum’99* (las conclusiones, el mensaje a la industria y el documento de consulta) también se encuentran en formato *html* en la misma dirección.

<http://www.dlmforum.eu.org/>

Comisión Europea, Secretaría general. Peter Berninger, Christina Beckers. Jecl 3/46, Rue de la Loi 200. 1049 Bruselas.

Tel.:+32-229 995 00; fax: 229 610 95

DLM-Forum@cec.eu.int

Agradecemos la información y la ilustración a:

Mr. **Peter Berninger**, *DLM-Forum Secretariat, European Commission, Dg 1.*

Jordi Serra Serra, *Departament de cultura de la Generalitat de Catalunya. Facultat de Biblioteconomia i Documentació de la Universitat de Barcelona.*